

BaByliss®



Made in China

Fabriqué en Chine

ST484E - C166c

FRANÇAIS

ST484E

Lisez d'abord les consignes de sécurité.

CONSUMOMAIN EN VIEILLE	<0,5W
------------------------	-------

INSTRUCTIONS D'UTILISATION
AVERTISSEMENT ! Veillez à ce que la surface chaude de l'appareil n'entre pas en contact direct avec la peau, en particulier les yeux, les oreilles, le visage et le cou.
AVERTISSEMENT ! Ne touchez pas le tube chauffant ou les pièces métalliques de l'appareil lorsqu'elles sont chaudes.

- Lissage**
- Assurez-vous d'avoir les cheveux secs et peignez-les pour éliminer tout nœud. Séparez vos cheveux en mèches. Ils sont maintenant prêts à être coiffés.
 - Appuyez sur le bouton **< >** pour allumer l'appareil.
 - Appuyez sur les boutons **< + >** et **< - >** pour sélectionner le réglage de température adapté à votre type de cheveux. Le voyant lumineux clignote jusqu'à ce que la température sélectionnée soit atteinte. Une fois atteinte, le voyant reste allumé en continu.
 - Placez une mèche de cheveux entre les plaques de lissage, près des racines.
 - Maintenez fermement la mèche entre les plaques de lissage et faites glisser l'appareil sur la longueur des cheveux, de la racine jusqu'à la pointe.
 - Répétez l'opération pour chaque mèche de cheveux.
 - Laissez vos cheveux refroidir avant de les peigner.
 - Après utilisation, appuyez sur le bouton **< >** pour éteindre l'appareil et débranchez-le.
 - Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Créer des boucles

- Assurez-vous que les protections thermiques incluses sont en place à l'extrémité de l'appareil.
- Prenez la mèche de cheveux et placez-la entre les plaques de lissage.
- En tenant la poignée de l'appareil d'une main et les protections thermiques de l'autre, tournez l'appareil de 180° vers l'arrière sur lui-même afin d'enrouler une fois les cheveux autour de l'extérieur de l'appareil.
- Faites glisser lentement l'appareil sur toute la longueur des cheveux, de la racine à la pointe, dans un mouvement descendant.
- Libérez l'appareil des cheveux.
- Répétez l'opération pour chaque mèche de cheveux.
- Laissez refroidir les cheveux avant de les coiffer.

Technologie ionique

La mise en marche de l'appareil active automatiquement la technologie ionique.

Remarque : La libération des ions produit un léger bourdonnement.

Réglages de chaleur

Si vous avez des cheveux délicats, fins, décolorés ou colorés, utilisez les réglages de chaleur plus bas. Pour des cheveux plus épais, utilisez les réglages de chaleur plus élevés. On conseille de toujours effectuer un test lors de la première utilisation pour s'assurer d'utiliser la température correcte sur le type de cheveu. Commencez par le réglage le plus bas, puis augmentez la température jusqu'à obtenir du résultat souhaité.

Voici un guide des réglages de température :

Réglage 1 (Vert)	= 130 °C
Réglage 2 (Jaune)	= 160 °C
Réglage 3 (Orange)	= 180 °C
Réglage 4 (Rouge)	= 210 °C
Réglage 5 (Rouge)	= 230 °C

Arrêt automatique

Cet appareil a une fonction d'arrêt automatique pour plus de sécurité. Si l'appareil reste inactif pendant plus de 20 minutes en continu, il s'éteint automatiquement. Si vous souhaitez continuer à utiliser l'appareil au-delà de ce temps, il vous suffit d'appuyer sur l'interrupteur **< >** pour remettre l'appareil en marche.

Plaques verrouillables

Cet appareil est équipé de plaques verrouillables pour un rangement de l'appareil en toute sécurité lorsqu'il n'est pas utilisé.

- Pour verrouiller l'appareil après utilisation, saisissez les poignées et pressez-les l'une contre l'autre pour fermer les plaques.
- Lorsque les plaques sont fermées, utilisez le bouton coulissant avec le symbole de verrouillage **< >** situé à la base de l'appareil pour verrouiller les plaques.
- Pour verrouiller le bouton vers les plaques en suivant le sens de la flèche. Lorsque vous souhaitez à nouveau utiliser l'appareil, faites glisser le bouton dans la direction opposée pour déverrouiller les plaques.

Tapis thermorésistant

Cet appareil est fourni avec un tapis thermorésistant à utiliser pendant et après le coiffage. En cours d'utilisation, ne posez jamais l'appareil sur une surface sensible à la chaleur, même quand vous utilisez le tapis thermorésistant fourni. Après utilisation, éteignez et débranchez l'appareil. Enroulez immédiatement l'appareil dans le tapis thermorésistant fourni et laissez-le refroidir complètement. Laissez-le hors de portée des enfants, car il restera très chaud encore pendant plusieurs minutes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Pour garder votre appareil dans le meilleur état possible, veuillez respecter les consignes ci-dessous :
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil ; laissez-le plutôt sur le côté de l'appareil, grossièrement enroulé.
 - N'utilisez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation. Débranchez-le toujours après utilisation.
 - Nettoyez les plaques à l'aide d'un chiffon humide et doux, sans détergent, afin de préserver la qualité optimale des plaques. Ne grattez pas les plaques.

ENGLISH

ST484E

Read the safety instructions first.

STANDBY MODE CONSUMPTION	<0,5W
--------------------------	-------

HOW TO USE
WARNING! Take care to avoid the hot surface of the appliance coming into direct contact with the skin, in particular the eyes, ears, face and neck.
WARNING! Do not touch the hot plates or metal parts of the appliance whilst hot.

Straightening

- Ensure hair is dry and combed through to remove any tangles. Divide the hair into sections ready for styling.
- Press the button marked **< >** to turn the appliance on.
- Press the **+** and **-** buttons to select a heat setting suitable for your hair type. The indicator light will flash until the selected temperature has been reached. Once the temperature has been reached, the indicator light will remain solid in colour.
- Place a section of hair between the straightening plates, close to the roots.
- Hold the hair firmly between the straightening plates and slide down the length of the hair, from root to tip.
- Repeat for each section of hair.
- Allow the hair to cool before combing through.
- After use, press the **< >** button to switch off and unplug the appliance.
- Allow the appliance to cool before storing away.

Creating Curls

- Ensure the heat shields included are in position at the end of the appliance.
- Take the hair section and place between the straightening plates.
- Holding the appliance handle in one hand and on to the heat shields in the other, turn the appliance 180° back on itself so that the hair is wrapped once around the outside of the appliance.
- Slowly glide the appliance along the length of hair, from root to tip in a downward motion.
- Release the appliance from the hair.
- Repeat for each section of hair.
- Allow the hair to cool before styling.

Ionic Technology

Turning on the appliance will automatically activate the ionic technology.

Please note: The release of the ions from the ports produces a slight buzzing noise.

Heat Settings

If you have delicate, fine, bleached or coloured hair, use the lower heat setting. For thicker hair, use the higher heat setting. It is suggested to always complete a test on initial use to ensure the correct temperature is used on the hair type. Start on the lowest setting and increase the temperature until desired result is achieved.

Below is a guide of the temperature settings:

Setting 1 (Green)	= 130 °C
Setting 2 (Yellow)	= 160 °C
Setting 3 (Orange)	= 180 °C
Setting 4 (Red)	= 210 °C
Setting 5 (Red)	= 230 °C

Auto Shut Off

The appliance features an automatic shut-off function and will turn off after 20 minutes. If you wish to continue using the appliance after this time, simply press the **< >** button to turn the power on.

Lockable Plates

- This appliance has lockable plates to enable safe and tidy storage of the product when not in use.
- To lock the appliance, after use, hold the handles and press together to close the plates.
 - Whilst the plates are closed, use the slide switch with the lock symbol **< >** located at the base of the appliance to lock the plates.
 - To lock, slide the switch towards the plates following the direction of the arrow indicated. To unlock, slide the switch in the opposite direction when ready to use.

Heat Wrap

This appliance comes with a heat wrap for use during and after styling. During use, do not place the appliance on any heat sensitive surface, even when using the heat wrap provided. After use, switch off and unplug the appliance. Immediately wrap the appliance in the heat wrap provided and allow to fully cool down. Continue to keep out of the reach of children as it will remain hot for several minutes.

CLEANING & MAINTENANCE

To keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:

- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not tie the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.
- Clean the plates using a soft, damp cloth, without soap, to preserve the optimal quality of the plates. Do not scratch the plates.

DEUTSCH

ST484E

Lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise.

VERBRAUCH IM STANDBY-MODUS	<0,5W
----------------------------	-------

GEBRAUCHSANLEITUNG
WAARSCHUWING! Achten Sie darauf, dass die heiße Geräteoberfläche nicht in direkten Kontakt mit der Haut, insbesondere den Augen, den Ohren, dem Gesicht und dem Hals kommt.
WAARNUNG! Berühren Sie weder den Heizstab noch die Metallteile des Geräts, solange diese heiß sind.

Glätten

- Vergewissern Sie sich, dass das Haar trocken ist und kämmen Sie es durch, um es zu entwirren. Teilen Sie das Haar in Haarpartien zum Stylen ab.
- Drücken Sie zum Einschalten des Geräts die Taste **< >**.
- Drücken Sie die **+**- und **-**-Tasten, um eine für Ihren Haartyp geeignete Temperatureinstellung auszuwählen. Das Anzeigelicht blinkt solange, bis die gewünschte Temperatur erreicht wurde. Sobald die Temperatur erreicht wurde, leuchtet das Anzeigelicht dauerhaft.
- Legen Sie eine Haarsträhne nahe am Haaransatz zwischen die Glättplatten.
- Halten Sie die Strähne zwischen den Glättplatten fest und lassen Sie das Gerät vom Haaransatz bis zu den Spitzen am Haar entlanggleiten.
- Für jede Haarsträhne wiederholen.
- Lassen Sie das Haar abkühlen, bevor Sie es durchkämmen.
- Schalten Sie nach Gebrauch das Gerät durch Drücken auf die **< >**-Taste aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Verstauen auskühlen.

Locken machen

- Stellen Sie sicher, das der mitgelieferte Hitzeschutz am Ende des Geräts aufgesetzt ist.
- Nehmen Sie eine Haarsträhne und legen Sie sie zwischen die Glättplatten.
- Halten Sie das Gerät gegen die Strähne und drehen Sie es um 180° um sich selbst, sodass das Haar sich einmal um die Außenseite des Geräts wickelt.
- Lassen Sie das Gerät in einer Abwärtsbewegung langsam vom Haaransatz bis zu den Spitzen gleiten.
- Lösen Sie das Gerät aus der Haarsträhne.
- Für jede Haarsträhne wiederholen.
- Lassen Sie die Haare vor dem Stylen auskühlen.

Ionen-Technologie

Beim Einschalten des Geräts wird die Ionen-Technologie automatisch aktiviert.

Hinweis: Die Freisetzung der Ionen erzeugt ein leichtes Brummen.

Temperaturstufen

Wenn Sie empfindliches, feines, blondiertes oder coloriertes Haar haben, verwenden Sie bitte die niedrigere Temperatureinstellung. Für dickeres Haar verwenden Sie die höhere Temperatureinstellung. Es wird empfohlen, bei der ersten Anwendung immer einen Test durchzuführen, um sicherzustellen, dass die für den Haartyp passende Temperatur verwendet wird. Beginnen Sie mit der niedrigsten Einstellung und erhöhen Sie die Temperatur, bis Sie das gewünschte Ergebnis erreicht haben.

Nachfolgend eine Orientierungshilfe für die Temperatureinstellungen:

Stufe 1 (Grün)	= 130 °C
Stufe 2 (Gelb)	= 160 °C
Stufe 3 (Orange)	= 180 °C
Stufe 4 (Rot)	= 210 °C
Stufe 5 (Rot)	= 230 °C

Automatische uitschakeling

Dit apparaat heeft een automatische uitschakelfunctie en wordt na 20 minuten uitsgeschakeld. Wilt u hierna het apparaat blijven gebruiken, druk dan op de **< >**-knop om het weer in te schakelen.

Vergrendelbare platen

- Dit apparaat heeft vergrendelbare platen zodat het product veilig en netjes kan worden opgeborgen wanneer hij niet wordt gebruikt.
- Om het apparaat na gebruik te vergrendelen, houdt u de handgrepen vast en drukt u deze tegen elkaar om de platen te sluiten.
 - Als de platen gesloten zijn, gebruikt u de schuifschakelaar met het vergrendelingsymbool **< >** die u onderkant van het apparaat, om de platen te vergrendelen.
 - Das Gerät an den Griffen festhalten und sie zusammendrücken, um die Platten zu verriegeln.
 - Die geschlossenen Platten anhand des mit dem Schlosssymbol **< >** gekennzeichneten Schiebeschalter an der Unterseite des Geräts verriegeln.
 - Zum Verriegeln den Schieber in Pfeilrichtung in Richtung der Platten schieben. Zum Entriegeln den Schalter in die entgegengesetzte Richtung schieben, wenn das Gerät einsatzbereit ist.

Hitzeschutzhülle

Diesem Gerät liegt eine Hitzeschutzhülle für den Einsatz während und nach dem Styling bei. Legen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf eine hitzeempfindliche Oberfläche, auch dann nicht, wenn Sie die mitgelieferte Hitzeschutzhülle verwenden. Nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Wickeln Sie das Gerät sofort in die mitgelieferte Hitzeschutzhülle und lassen Sie es abkühlen. Bewahren Sie es weiterhin außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da es noch einige Minuten heiß bleibt.

REINIGUNG & PFLEGE

- Um Ihr Gerät in einem möglichst guten Zustand zu erhalten, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:
- Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern locker neben dem Gerät aufrollen.
 - Ziehen Sie bei Gebrauch des Geräts nicht am Netzkabel.
 - Nach Gebrauch Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
 - Reinigen Sie die Platten mit einem weichen, feuchten Tuch ohne Seifenzusatz, um so die optimale Qualität der Platten aufrechtzuerhalten. Die Platten nicht scheuern.

NEDERLANDS

ST484E

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

VERBRUIK IN STANDBY-MODUS	<0,5W
---------------------------	-------

INSTRUCTIES
WAARSCHUWING! Zorg dat het hete oppervlak van het apparaat niet in direct contact komt met de huid, met name ogen, oren, gezicht en nek.
WAARSCHUWING! Raak de hete staaf en metalen onderdelen niet aan wanneer het apparaat warm is.

Haar streilen

- Zorg dat het haar droog is en kam het goed door om eventuele klitten te verwijderen. Verdeel het haar in strenge voutele tot u het gaat stylen.
- Zet het apparaat aan door op de knop **< >** te drukken.
- Druk op **+** of **-** om een geschikte warmte-instelling voor uw haartype te kiezen. Het indicatielampje knippert totdat de gekozen temperatuur is bereikt. Zodra de temperatuur is bereikt, blijft het lampje ononderbroken branden.
- Klem een streng haar tussen de platen van de straightener, dicht bij de haarwortels.
- Houd het haar stevig vast tussen de platen van de straightener en laat deze langs het haar glijden, van de haarwortels tot de punten.
- Herhaal dit voor elke streng haar.
- Laat het haar afkoelen voordat u het doorkamt.
- Für jede Haarsträhne wiederholen.
- Laat het haar afkoelen voordat u het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.

Krullen maken

- Bevestig de meegeleverde warmteschilden op hun plek aan het uiteinde van het apparaat.
- Pak de streng haar beet en plaats de streng tussen de platen van de straightener.
- Houd met één hand het apparaat vast bij het handvat en houd met de andere hand de warmteschilden beet. Draai het apparaat een halve slag naar achteren, zodat het haar één keer rond de buitenzijde van het apparaat is gewikkeld.
- Laat het apparaat langzaam omhoog glijden over de gehele lengte van het haar, van de haarwortels tot de punten.
- Laat het haar los uit het apparaat.
- Herhaal dit voor elke streng haar.
- Laat het haar afkoelen voordat u het verder gaat stylen.

Ionic technologie

Door het inschakelen van het apparaat treedt automatisch de ionic technologie in werking.

Opgelet: de afgifte van de ionen uit de openingen maakt een zacht zomend geluid.

Temperatuurinstellingen

Als u delicaat, fijn, bleeklekt of gekleurd haar hebt, gebruik dan de lagere temperatuur. Als u dikker haar hebt, mag u de hogere temperatuur gebruiken. Het wordt aanbevolen om altijd eerst een test te doen voor het eerste gebruik om te controleren of de juiste temperatuur voor het haartype wordt gebruikt. Begin op de laagste instelling en verhoog de temperatuur tot het gewenste resultaat bereikt is.

Hieronder vindt u een richtlijn voor de temperatuurinstellingen:

Instelling 1 (groen)	= 130 °C
Instelling 2 (geel)	= 160 °C
Instelling 3 (oranje)	= 180 °C
Instelling 4 (rood)	= 210 °C
Instelling 5 (rood)	= 230 °C

Automatische uitschakeling

Dit apparaat heeft een automatische uitschakelfunctie en wordt na 20 minuten uitsgeschakeld. Wilt u hierna het apparaat blijven gebruiken, druk dan op de **< >**-knop om het weer in te schakelen.

Vergrendelbare platen

- Dit apparaat heeft vergrendelbare platen zodat het product veilig en netjes kan worden opgeborgen wanneer hij niet wordt gebruikt.
- Om het apparaat na gebruik te vergrendelen, houdt u de handgrepen vast en drukt u deze tegen elkaar om de platen te sluiten.
 - Als de platen gesloten zijn, gebruikt u de schuifschakelaar met het vergrendelingsymbool **< >** die u onderkant van het apparaat, om de platen te vergrendelen.
 - Om te vergrendelen schuift u de schakelaar in de richting van de platen, zoals door de pijl wordt aangegeven. Om te ontgrendelen en het apparaat te gebruiken, schuift u de schakelaar de andere kant op.

Warmtemat

Dit apparaat wordt geleverd met een warmtemat om tijdens en na het stylen te gebruiken. Zet het apparaat tijdens het gebruik niet op een hittegevoelige ondergrond, ook niet als u de meegeleverde warmtemat gebruikt. Na het gebruik het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wickel het apparaat onmiddellijk in de meegeleverde warmtemat en laat het helemaal afkoelen. Houd het apparaat nog even buiten het bereik van kinderen, want het blijft nog een aantal minuten warm.

REINIGING EN ONDERHOUD
Houd uw apparaat in optimale conditie door de onderstaande instructies te volgen:

- Wikkelt het snoer niet rond het apparaat, maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruikt het apparaat niet als het snoer strak gespannen staat vanaf het stopcontact.
- Haal na gebruik de stekker altijd uit het stopcontact.
- Reinig de platen zonder zeep met een zachte, vochtige doek om de kwaliteit van de platen optimaal te houden. Pas op dat u geen krassen maakt op de platen.

ITALIANO

ST484E

Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

CONSUMO IN MODALITÀ STANDBY	<0,5W
-----------------------------	-------

UTILIZZO
AVVERTENZA! Evitare attentamente che la superficie calda dell'apparecchio si trovi a diretto contatto con la pelle, in particolare con occhi, orecchie, viso e collo.
ATTENZIONE! Non toccare i ferri o le parti metalliche dell'apparecchio quando è caldo.

Stiratura

- Assicurarsi che i capelli siano asciutti e pettinati per rimuovere eventuali nodi. Dividere i capelli in ciocche pronte per l'acconciatura.
- Premere il pulsante **< >** per accendere l'apparecchio.
- Premere i pulsanti **+** o **-** per selezionare un'impostazione di temperatura idonea al proprio tipo di capello. La spia lampeggerà fino al raggiungimento della temperatura selezionata. Una volta raggiunta la temperatura, la spia rimarrà fissa.
- Inserire una ciocca di capelli tra le piastre tiranti, all'altezza dei radici.
- Tenere saldamente i capelli tra le piastre tiranti e farle scorrere lungo la lunghezza dei capelli, dalla radice alla punta.
- Ripetere per ogni ciocca di capelli.
- Deje cada una de las secciones de cabello.
- Dopo l'utilizzo premere il pulsante **< >** per spegnere e scollegare l'apparecchio.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riparlo.

Arciatura

- Accertare che le protezioni termiche in dotazione sia posizionate all'estremità dell'apparecchio.
- Prendere la ciocca di capelli e inserirla tra le piastre tiranti.
- Tenendo l'impugnatura dell'apparecchio in una mano e sulle protezioni termiche nell'altra, ruotare l'apparecchio intorno di 180° su se stesso in modo da avvolgere i capelli una volta sulla parte esterna dell'apparecchio.
- Fare scorrere l'apparecchio sulla lunghezza dei capelli, dalla radice alla punta con movimento verso il basso.
- Estrarre l'apparecchio dai capelli.
- Ripetere per ogni ciocca di capelli.
- Lasciare raffreddare i capelli prima di procedere con l'acconciatura.

Tecnologia ionica

L'accensione dell'apparecchio attiverà automaticamente la tecnologia ionica.

Si presta di notare: Il rilascio degli ioni produce un leggero ronzio.

Impostazioni di temperatura

Per capelli delicati, fini, decolorati o colorati, utilizzare l'impostazione a temperatura ridotta. Per capelli più spessi, utilizzare l'impostazione di temperatura maggiore. All'inizio, si consiglia di effettuare sempre un test sull'uso per assicurarsi che in base al proprio tipo di capelli venga utilizzata la temperatura corretta. Iniziare con l'impostazione più bassa e aumentare la temperatura fino al raggiungimento del risultato desiderato.

Di seguito è riportata una guida alle impostazioni di temperatura:

Impostazione 1 (verde)	= 130 °C
Impostazione 2 (giallo)	= 160 °C
Impostazione 3 (arancione)	= 180 °C
Impostazione 4 (rosso)	= 210 °C
Impostazione 5 (rosso)	= 230 °C

Spegnimento automatico

Questo apparecchio dispone di una funzione di spegnimento automatico. Si spegne dopo 20 minuti. Se si desidera continuare a utilizzare l'apparecchio dopo tale periodo di tempo, è sufficiente premere il pulsante **< >** per accendere l'apparecchio.

Piastre bloccabili

- Questo apparecchio è dotato di piastre bloccabili: può essere riposto in modo pulito e sicuro quando non viene utilizzato.
- Per bloccare l'apparecchio, dopo l'uso, afferrare le impugnature e premere una contro l'altra per bloccare le piastre.
 - Una volta chiuse le piastre, usare l'interruttore scorrevole con il simbolo del lucchetto **< >** situato alla base dell'apparecchio per bloccare le piastre.
 - Per bloccare, far scorrere l'interruttore verso le piastre, seguendo la direzione indicata dalla freccia. Una volta pronto l'uso, per sbloccare, far scorrere l'interruttore nella direzione opposta.

Involucro termico

L'apparecchio viene fornito con un involucro termico da usare durante e dopo l'acconciatura. Durante su uso, no coloque el aparato en superficies sensibles al calor, incluso cuando se usa la funda térmica provista. Tras usar el aparato, apáguelo y desenchúfelo. Envuelva inmediatamente el aparato en la funda térmica suministrada y deje que se enfríe por completo. Deberá permanecer fuera del alcance de los niños, ya que permanecerá caliente durante varios minutos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Para mantener su aparato en el mejor estado posible, siga los siguientes pasos:
- No envuelva el cable alrededor del aparato; enróllelo de forma holgada al lado del aparato.
 - No use el aparato a una distancia considerable de la toma de corriente.
 - Desenchúfelo siempre tras el uso.
 - Limpie las placas con un paño suave y húmedo, sin jabón, para conservar la óptima calidad de las placas. No raye las placas.

- Limpe le piastre con un panno morbido inumidito, senza sapone, per preservarne la qualità ottimale. Non grafiare le piastre.

ESPAÑOL

ST484E

Lea las instrucciones de seguridad antes de utilizar este aparato.

CONSUMO EN MODO DE ESPERA (STANDBY)	<0,5W
-------------------------------------	-------

MODO DE EMPLEO
¡ADVERTENCIA! Evite que la superficie caliente del aparato entre en contacto directo con la piel, especialmente con los ojos, los oídos, el rostro y el cuello.
¡ADVERTENCIA! No toque los cilindros calientes ni las piezas de metal del aparato mientras esté caliente.

Alisado

- Asegúrese de que el cabello esté seco y cepillado para que no se enrede. Separe el cabello en secciones.
- Pulse el botón identificado con **< >** para encender el aparato.
- Pulse el botón **< + >** o el botón **< - >** para seleccionar un ajuste de temperatura adecuado para su tipo de cabello. La luz indicadora parpadeará hasta que se haya alcanzado la temperatura seleccionada. Una vez alcanzada la temperatura, la luz indicadora volverá a permanecer con una cor uniforme.
- Coloque una sección de cabello entre las planchas alisadoras, cerca de la raíz.
- Sujete el cabello firmemente entre las planchas alisadoras y deslícelas a lo largo del mismo, desde la raíz hasta las puntas.
- Repita en cada una de las secciones de cabello.
- Deje que el cabello se enfríe antes de cepillarlo.
- Tras el uso, pulse el botón **< >** para apagar y, luego, desenchufe el aparato.
- Deje que el aparato se enfríe antes de guardarlo.

Rizado

- Asegúrese de que las protecciones térmicas estén colocadas en el extremo del aparato.
- Tome una sección de cabello y colóquela entre las placas alisadoras.
- Sosteniéndolo el asa del aparato con una mano y los protectores térmicos con la otra, gire el aparato 180° hacia atrás, de manera que el cabello de una vuelta alrededor del aparato.
- Lentamente, deslice el aparato a lo largo de la longitud del cabello, desde la raíz hasta la punta con un movimiento descendente.
- Lasciare raffreddare i capelli prima di procedere con l'acconciatura.
- Repita en cada una de las secciones de cabello.
- Repita para cada sección del cabello.
- Deixe o cabelo arrefecer antes de pentear.

Tecnología iónica

Al encender el aparato se activa automáticamente la tecnología iónica.

Tenga en cuenta: La liberación de los iones produce un ligero zumbido.

NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE	ROMÂNĂ	عربي
ST484E	ST484E	ST484E	ST484E	ST484E	ST484E	ST484E	ST484E	ST484E	ST484E
Les sikkerhedsinstruksjonene først.	Lue turvallisuusohjeet ensin.	Διαβάστε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.	Használat előtt olvassa el a biztonsági előírásokat.	Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytaj wskazówki bezpieczeństwa.	Nejdřív si přečtěte bezpečnostní pokyny.	Пожалуйста, прочтите сначала инструкции по безопасности!	Önce güvenlik talimatlarını okuyun.	Citiți cu atenție aceste precauții de siguranță înainte de a utiliza unitatea.	اقرأ احتياطات السلامة هذه بحماية لي استخدام الوحدة.
STRØMFORBRUK I VENTEMODUS	KULUTUS VALMIUSTILASSA	ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΑΜΟΝΗΣ ΞΕΜΟΔΩΜΕΝΑΝ	FOGVASZTÁS KÉSZLENLETI RÉZIMÖDBEN	ZUŻYCIENIE ENERGII W TRYBIE CZUWANIA	SPOTRÉBA V POHOTOVOSTNÍM REŽIMU	ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭНЕРГИИ В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ	BEKLEME MODUNDA TÜKETİM	CONSUM ÎN MODUL DE AȘTEPTARE	استهلاك وضع الاستعداد
<0,5W	<0,5W	<0,5W	<0,5W	<0,5W	<0,5W	<0,5W	<0,5W	<0,5W	<0,5W
BRUK AV APPARATET ADVARSEL! Pass på å unngå at apparatets varme overflate kommer i direkte kontakt med huden, spesielt øyne, ører, ansikt og nakken. ADVARSEL! Ikke berør det varme røret eller metalldelene når apparatet er varmt.	KÄYTTÖ VAROITUS! Vältä lähtien kuuman pinnan suoraan kosketusta ihon kanssa, erityisesti silmien, korvien ja kaulan kanssa. VAROITUS! Älä koske laitteen kuumaan putkeen tai metallisiin osiin lähtien ollessa kuuma.	ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Προσέξτε ώστε η ζεστή επιφάνεια της συσκευής να μην έρθει σε άμεση επαφή με το δέρμα, ιδιαίτερα τα μάτια, το πρόσωπο και το αυτί. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην αγγίζετε τους κυλίνδρους ή τα μεταλλικά εξαρτήματα της συσκευής όταν είναι ζεστά.	HASZNÁLATI FIGYELME! Ügyeljen arra, hogy a készülék forró borítása ne érjen a bőréhez, különös tekintettel a szemre, fültre, arcra és nyakra. FIGYELME! Ne érjen a felforrósodott készülék csövéhez és fémrészeihez.	UWAGA! Nie dotykaj rozgrzanej powierzchni urządzenia – uważaj, by nie miała styczność z oczami, uszami, twarzą i szyją. OSTRZEŻENIE! Nie dotykaj gorących rolek ani metalowych części po rozgrzaniu.	NAVOD K POUŽITÍ UPOZORNĚNÍ! Dbejte na to, aby horký povrch spotřebiče nepříšel do přímého kontaktu s kůží, především v oblasti očí, uší, obličej a krku. UPOZORNĚNÍ! Nedotýkejte se horké hlavně nebo kovových částí spotřebiče.	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ВНИМАНИЕ! Избегайте прямого контакта горячей поверхности прибора с кожей, в частности, с глазами, ушами, лицом и шеей. ВНИМАНИЕ! Не прикасайтесь к рабочим или металлическим частям прибора, пока они не остынут.	NASIL KULLANILIR FIGYARI! Cihazın sıcak yüzeyinin, özellikle gözler, kulaklar, yüz ve boyun omak üzere cilt ile doğrudan temas etmemesine dikkat edin. UYARI! Cihaz sıcakken sıcak silindirlere veya metal parçalara dokunmayın.	CUM SE UTILIZEAZĂ AVERTISMENT! Aveți grijă să evitați ca suprafața feribinte a aparatului să intre în contact direct cu pielea, în special cu ochii, urechile, fața și gâtul. AVERTISMENT! Nu atingeți plăcile feribintei sau părțile metalice ale aparatului atât timp cât sunt fierbinți.	كيفية الاستخدام تحذير! يجب تجنب الملامسة الساطح للجهاز للجلد بشكل مباشر، وخاصة العينين والأذنين والوجه والرقبة. تحذير! لا تلمس الأجزاء الساخنة أو الأجزاء المعدنية للجهاز وهو ساخن.
Retting av håret • Sørg for at håret er tørt, og gre håret for å løse opp floker. Del håret opp i seksjoner som er klare for styling. • Trykk på knappen merket "⌚" for å slå apparatet på. • Trykk på "+" eller "-" knappen for å velge en varmenstillning som passer din hårtype. Indikatorlyset vil blinke til den valgte temperaturen er nådd. Når temperaturen er nådd, lyser indikatorlyset permanent. • Plasser en seksjon med hår mellom retteplatene og nær hårtøtten. • Hold håret fast mellom retteplatene, og la tangen gli nedover hårets lengde fra rot til tupp. • Genta for hver seksjon av håret. • La håret kjøle seg ned før det gres ut. • Etter bruk trykker du på "⌚"-knappen for å slå av, så trekker du ut støpetset. • La apparatet få kjøle seg ned før du setter det bort.	Käyttö • Varmista, että hiukset ovat kuivat ja takut on poistettu kampamaalla hiukset kaultaltaan. Jaa hiukset osioihin, jotka ovat valmiit muotoiluun. • Käynnistä laite painamalla "⌚"-painiketta. • Valitse hiustyyppiä sopiva lämpöasetus painamalla painikkeita "+" ja "-". Merkivalo vilkkuu, kunnes valittu lämpötila on saavutettu. Kun lämpötila on saavutettu, merkivalo jää palamaan kiinteästi. • Aseta hiussio suoristustyöväylin väliin lähelle hiusuuria. • Pidä hiukset tiukasti suoristustyöväylin välissä ja liu'uta levyjä alas hiuksia pitkin juurista latoihin. • Toista sama kaikille hiussioille. • Toista sama kaikille hiussioille. • Anna hiusten jäähtyä kunolla ennen kampaamista. • Käytön jälkeen sammuta laite painamalla "⌚"-painiketta ja kytkä laite irti verkkovirrasta. • Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.	Τσίρωμα • Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά έχουν στεγνώσει και χτενιστεί τα για να τα ξεμπερδέψετε. Χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες για να το μορφοποιήσετε. • Πατήστε το κουμπί με την ένδειξη «⌚» για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. • Πατήστε το κουμπί «+» και «-» για να επιλέξετε την κατάλληλη ρύθμιση θερμότητας για τον τύπο των μαλλιών σας. Η φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει μέχρι να επιτευχθεί η επιλεγμένη θερμοκρασία. Μόλις επιτευχθεί η θερμοκρασία, η φωτεινή ένδειξη παραμένει σταθερά αναμμένη. • Τοποθετήστε τα μα τούφα ανάμεσα στις πλάκες ισώματως, κοντά στη ρίζα. • Κρατώντας σταθερά τα μαλλιά ανάμεσα στις πλάκες ισώματως και μετακινώντας τις πλάκες προς τα κάτω σε όλο το μήκος των μαλλιών, από τη ρίζα έως τις άκρες. • Επαναλάβετε για κάθε τούφα μαλλιών. • Κρατήστε τα μαλλιά στενά μεταξύ των πλακών για να χτενιστεί. • Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί "⌚" και αποσυνδέστε τη. • Αφαιρέστε τη συσκευή να κρυώσει πριν από την αποθήκευση.	Hűtés • Győződjön meg arról, hogy a haja már megszáradt, és kifestőre belöle a gubancokat. Ossza részekre a haját a bekáposztáshoz. • A hajtipusának megfelelő hőmérséklet-beállítás kiválasztásához nyomja le a "+" vagy a "-" gombot. A jelzőlámpa a kiválasztott hőmérséklet eléréseig világog. Ha a készülék elérte a megfelelő hőmérsékletet, a jelzőfény folyamatosan világog. • Helyezzen egy hajtincset az egyenesítőlapok közé, a hajtó közelében. • Tartsa szilárdan a haját az egyenesítőlapok között, és húzza le az eszközöt a hajtincs mentén, a hajtőtől indulva a hajvégek felé. • Kérje meg minden tincssel. • Hagyja a haját lehűlni, mielőtt átfésüli. • Használat után a(z) "⌚" gomb megnyomásával kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozóból. • Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt elteszi.	Uwaga • Upewnij się, że włosy są suche i dokładnie rozczesane. Podziel włosy na pasma, przygotowując je do stylizacji. • Naciśnij przycisk z oznaczeniem "⌚", aby włączyć urządzenie. • Naciśnij przycisk "+ i" lub "-", aby wybrać ustawienie odpowiednie dla Twoich włosów. Kontrolka będzie migać, dopóki urządzenie nie osiągnie wybranej temperatury. Gdy urządzenie osiągnie wybraną temperaturę, kontrolka przestanie migać. • Umieść pasmo włosów pomiędzy płytkami prostującymi tuż przy nasady. • Trzymając włosy ściśle między płytkami prostującymi, przesuwasj urządzenie wzdłuż włosów od nasady po końcówki. • Powtórz tę czynność na każdym paśmie włosów. • Przed rozczesaniem odczekaj, aż włosy ostygną. • Po użyciu wyłącz urządzenie, naciskając przycisk "⌚", i odłącz je z gniazda. • Przed schowaniem urządzenia upewnij się, że wystygło.	Upozornění • Ujistěte se, že teplené štíty, které jsou součástí balení, jsou natvrze mýsté na konce spotřebiče. • Chcete pramen vlasů a vlóže ho mezi žehličí plotny. • Se spotřebičem v jedné ruce a s teplenými štíty ve druhé ruce otočte spotřebič o 180° tak, aby se vlasy jednou otáčily okolo spotřebiče. • Spotřebič pomalu posuňte v celé délce vlasů od kořínků ke končím. • Uvolněte spotřebič z vlasů. • Stejný postup opakujte s každým pramenem vlasů. • Před upovsu vlasy je nechte vychladnout.	Убедитесь, что волосы сухие, и тщательно расчешите для устранения спутанных прядей. Для укладки разделите волосы на пряди. • Нажмите кнопку "⌚" для включения прибора. • Для установки подходящей для вашего типа волос температуры нажмите "+" или "-". Индикатор будет мигать до достижения требуемой температуры. После достижения нужной температуры индикатор будет гореть, не мигая. • Отделите прядь волос и поместите ее между выпрямляющими пластинами, ведите вниз по всей длине волос от корней до кончиков. • Крепко удерживая волосы между выпрямляющими пластинами, ведите вниз по всей длине волос от корней до кончиков. • Повторите для каждой пряди волос. • Подождите, пока волосы остынут, прежде чем расчесать их. • После использования нажмите кнопку выключения "⌚" и отключите прибор от сети. • Перед тем как убрать прибор, дайте ему остыть.	Önce saçın kur olduğunu ve tarayarak dolaşıklıkları atıştırdığın emin olun. Saçınızı şekil vermek üzere kısımlara ayırın. • Cihazı açmak için "⌚" işaretli düğmeye basın. • Saç tipinize uygun bir sıcaklık ayarı seçmek için "+" ve "-" düğmelerine basın. Cihaz, seçilen sıcaklık derecesine ulaşına kadar göstereceği ışığı yanıp söner. Cihaz, sıcaklık ayarına ulaştıktan sonra göstereceği ışığı sabit duruma geçer. • Saçınızı bir kısmını ayırarak kökleri yakın bir şekilde düzleştirici levhaların arasında sıkıca tutun ve cihazı saç boyunca kökten uca doğru kaydırın. • Saçlarınızın tamamı için bu işlemi tekrarlayın. • Saç taramadan önce saçınızı soğumasını bekleyin. • Kullandıktan sonra kapatmak için "⌚" düğmesine basın ve cihazı prizten çekin. • Cihazı kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.	Asigurați-vă că părul este uscat și pieptănat pentru a îndepărta orice încurcături. Împărțiți părul în şuvițe, gata de coafare. • Apăsați butonul marcat „⌚” pentru a porni aparatul. • Apăsati butoanele „+” și „-” pentru a selecta o setare de căldură potrivită pentru tipul dumneavoastră de păr. Indicatorul luminos va lipsi până când se atinge temperatura selectată. Odată ce temperatura a fost atinsă, indicatorul luminos va rămâne fix. • Așezați o şuviță de păr între plăcile de îndreptat, aproape de rădăcini. • Țineți părul ferm între plăcile de îndreptare și glisați în jos, de la rădăngi până la vârfuri. • Repetați pentru fiecare şuviță de păr. • Lăsați părul să se răcească înainte de a-l pieptăna. • După utilizare, apăsați butonul „⌚” pentru a opri aparatul și scoateți-l din priză. • Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.	يؤذي تشغيل الجهاز إلى نشيط تكنولوجيا الأيونات تلقائياً. يرجى التحلي: ينتج عن إصدار الأيونات من المنافذ صوت طنين خفيف.
Varmeinnstillinger • Plasser en seksjon med hår mellom retteplatene og nær hårtøtten. • Hold apparatet fra håret. • Etter bruk trykker du på "⌚"-knappen for å slå av, så trekker du ut støpetset. • La apparatet få kjøle seg ned før du setter det bort.	Lämpöasetukset • Pidä laite kahva yhdellä kädellä ja lämpösuojista toisella kädellä. Käynnistä laite 180° takaisin itsensä päin, jotta hiukset kiertyvät kerralla laitteon omiin osiin ymmärlin. • Liu'uta laitetta hiustaasi hiussuon pituudelta juurista latvaan laskevalla liikkeellä. • Irrota laite hiuksista. • Toista sama kaikille hiussioille. • Anna hiusten jäähtyä kunolla ennen muotoilua.	Αντιμετώπιση πυρκαϊγών • Βεβαιωθείτε ότι τα καλυμμένα προστασία από τη θερμότητα που περιλαμβάνονται είναι τοποθετημένα στο άκρο της συσκευής. • Πάρτε μια τούφα μαλλιών και τοποθετήστε την ανάμεσα από τις πλάκες ισώματως. • Κρατώντας τη λαή της συσκευής με το ένα χέρι και τα καλυμμένα προστασία από τη θερμότητα με το άλλο χέρι, περιστρέψτε τη συσκευή κατά 180° προς τα πίσω, ώστε τα μαλλιά να περιτριφυθούν μία φορά γύρω από την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής. • Στρέψτε αργά τη συσκευή κατά μήκος των μαλλιών, από τις ρίζες έως τις άκρες με καθοδική κίνηση. • Αφαιρέστε τη συσκευή από τα μαλλιά. • Επαναλάβετε για κάθε τούφα μαλλιών. • Αφαιρέστε τα μαλλιά να κρυώσουν πριν από τη μορφοποίηση.	Hűlési utasítások • Győződjön meg arról, hogy a készülékhez tartozó hővédők megfelelően vannak elhelyezve a készülék végén. • Helyezze a kiválasztott hajtincset az egyenesítőlapok közé. • A készülék foganatyulj át az egyik, a hővédőket pedig a másik kezében tartva fordassa el a készüléket hátrafelé 180°-kal annak tevéseye mentén. Így módon a készülék köré tudja csavarni a haját egy rétegben. • A tövekőt a hajvégek felé haladva lassan csúsztassa lefelé a készüléket a haján. • Vegye ki a készüléket a hajából. • Ismételje ezt meg minden tincssel. • Formázás előtt várja meg, hogy lehűljön a haja.	Uwaga • Upewnij się, że dołączone osłony termoodporne są założone na końcówki urządzenia. • Trzymając urządzenie za uchwyt jedną ręką, a za osłony termoodporne drugą ręką, obróć urządzenie o 180°, aby nawinąć włosy jeden raz na zewnętrznej powierzchni urządzenia. • Ostrożnie przesuń urządzenie w dół wzdłuż całej długości włosów, od nasady po końcówki. • Zdejmij urządzenie z włosów. • Powtórz tę czynność na każdym paśmie włosów. • Przed ułożeniem fryzury upewnij się, że włosy ostygły.	Убедитесь, что входящие в комплект теплостойкие экраны правильно установлены на конце прибора. • Возьмите прядь волос и поместите ее между выпрямляющими пластинами. • Удерживая прибор за ручку одной рукой за теплостойкие экраны другой, поверните прибор на 180° на себя так, чтобы волосы один раз обернулись вокруг внешней стороны прибора. • Медленно ведите прибор вниз по всей длине волос, от корней до кончиков. • Снимайте прибор с волос. • Повторите для каждой пряди волос. • Подождите, пока волосы остынут, прежде чем начать их укладывать.	Asigurați-vă că ecranele termice incluse sunt în poziție la capătul aparatului. • Țineți o şuviță de păr pe plăsați o între plăcile de îndreptare. • Luați mânerul aparatului într-o mână și ecranale termice în cealaltă, întoarceți aparatul cu 180° spre el însuși, astfel încât părul să fie înfășurat o dată în jurul exteriorului aparatului. • Sațări lăsați aparatul de-a lungul părului, de la rădăcină până la vârfuri, fără să-l mișcați. • Eliberați aparatul de păr. • Repetați pentru fiecare şuviță de păr. • Lăsați părul să se răcească înainte de coafare.	يؤذي تشغيل الجهاز إلى نشيط تكنولوجيا الأيونات تلقائياً. يرجى التحلي: ينتج عن إصدار الأيونات من المنافذ صوت طنين خفيف.		
Varmeinnstillinger • Plasser en seksjon med hår mellom retteplatene og nær hårtøtten. • Hold apparatet fra håret. • Etter bruk trykker du på "⌚"-knappen for å slå av, så trekker du ut støpetset. • La apparatet få kjøle seg ned før du setter det bort.	Lämpöasetukset • Pidä laite kahva yhdellä kädellä ja lämpösuojista toisella kädellä. Käynnistä laite 180° takaisin itsensä päin, jotta hiukset kiertyvät kerralla laitteon omiin osiin ymmärlin. • Liu'uta laitetta hiustaasi hiussuon pituudelta juurista latvaan laskevalla liikkeellä. • Irrota laite hiuksista. • Toista sama kaikille hiussioille. • Anna hiusten jäähtyä kunolla ennen muotoilua.	Αντιμετώπιση πυρκαϊγών • Βεβαιωθείτε ότι τα καλυμμένα προστασία από τη θερμότητα που περιλαμβάνονται είναι τοποθετημένα στο άκρο της συσκευής. • Πάρτε μια τούφα μαλλιών και τοποθετήστε την ανάμεσα από τις πλάκες ισώματως. • Κρατώντας τη λαή της συσκευής με το ένα χέρι και τα καλυμμένα προστασία από τη θερμότητα με το άλλο χέρι, περιστρέψτε τη συσκευή κατά 180° προς τα πίσω, ώστε τα μαλλιά να περιτριφυθούν μία φορά γύρω από την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής. • Στρέψτε αργά τη συσκευή κατά μήκος των μαλλιών, από τις ρίζες έως τις άκρες με καθοδική κίνηση. • Αφαιρέστε τη συσκευή από τα μαλλιά. • Επαναλάβετε για κάθε τούφα μαλλιών. • Αφαιρέστε τα μαλλιά να κρυώσουν πριν από τη μορφοποίηση.	Hűlési utasítások • Győződjön meg arról, hogy a készülékhez tartozó hővédők megfelelően vannak elhelyezve a készülék végén. • Helyezze a kiválasztott hajtincset az egyenesítőlapok közé. • A készülék foganatyulj át az egyik, a hővédőket pedig a másik kezében tartva fordassa el a készüléket hátrafelé 180°-kal annak tevéseye mentén. Így módon a készülék köré tudja csavarni a haját egy rétegben. • A tövekőt a hajvégek felé haladva lassan csúsztassa lefelé a készüléket a haján. • Vegye ki a készüléket a hajából. • Ismételje ezt meg minden tincssel. • Formázás előtt várja meg, hogy lehűljön a haja.	Uwaga • Upewnij się, że dołączone osłony termoodporne są założone na końcówki urządzenia. • Trzymając urządzenie za uchwyt jedną ręką, a za osłony termoodporne drugą ręką, obróć urządzenie o 180°, aby nawinąć włosy jeden raz na zewnętrznej powierzchni urządzenia. • Ostrożnie przesuń urządzenie w dół wzdłuż całej długości włosów, od nasady po końcówki. • Zdejmij urządzenie z włosów. • Powtórz tę czynność na każdym paśmie włosów. • Przed ułożeniem fryzury upewnij się, że włosy ostygły.	Убедитесь, что входящие в комплект теплостойкие экраны правильно установлены на конце прибора. • Возьмите прядь волос и поместите ее между выпрямляющими пластинами. • Удерживая прибор за ручку одной рукой за теплостойкие экраны другой, поверните прибор на 180° на себя так, чтобы волосы один раз обернулись вокруг внешней стороны прибора. • Медленно ведите прибор вниз по всей длине волос, от корней до кончиков. • Снимайте прибор с волос. • Повторите для каждой пряди волос. • Подождите, пока волосы остынут, прежде чем начать их укладывать.	Asigurați-vă că ecranele termice incluse sunt în poziție la capătul aparatului. • Țineți o şuviță de păr pe plăsați o între plăcile de îndreptare. • Luați mânerul aparatului într-o mână și ecranale termice în cealaltă, întoarceți aparatul cu 180° spre el însuși, astfel încât părul să fie înfășurat o dată în jurul exteriorului aparatului. • Sațări lăsați aparatul de-a lungul părului, de la rădăcină până la vârfuri, fără să-l mișcați. • Eliberați aparatul de păr. • Repetați pentru fiecare şuviță de păr. • Lăsați părul să se răcească înainte de coafare.	يؤذي تشغيل الجهاز إلى نشيط تكنولوجيا الأيونات تلقائياً. يرجى التحلي: ينتج عن إصدار الأيونات من المنافذ صوت طنين خفيف.		
Varmeinnstillinger • Plasser en seksjon med hår mellom retteplatene og nær hårtøtten. • Hold apparatet fra håret. • Etter bruk trykker du på "⌚"-knappen for å slå av, så trekker du ut støpetset. • La apparatet få kjøle seg ned før du setter det bort.	Lämpöasetukset • Pidä laite kahva yhdellä kädellä ja lämpösuojista toisella kädellä. Käynnistä laite 180° takaisin itsensä päin, jotta hiukset kiertyvät kerralla laitteon omiin osiin ymmärlin. • Liu'uta laitetta hiustaasi hiussuon pituudelta juurista latvaan laskevalla liikkeellä. • Irrota laite hiuksista. • Toista sama kaikille hiussioille. • Anna hiusten jäähtyä kunolla ennen muotoilua.	Αντιμετώπιση πυρκαϊγών • Βεβαιωθείτε ότι τα καλυμμένα προστασία από τη θερμότητα που περιλαμβάνονται είναι τοποθετημένα στο άκρο της συσκευής. • Πάρτε μια τούφα μαλλιών και τοποθετήστε την ανάμεσα από τις πλάκες ισώματως. • Κρατώντας τη λαή της συσκευής με το ένα χέρι και τα καλυμμένα προστασία από τη θερμότητα με το άλλο χέρι, περιστρέψτε τη συσκευή κατά 180° προς τα πίσω, ώστε τα μαλλιά να περιτριφυθούν μία φορά γύρω από την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής. • Στρέψτε αργά τη συσκευή κατά μήκος των μαλλιών, από τις ρίζες έως τις άκρες με καθοδική κίνηση. • Αφαιρέστε τη συσκευή από τα μαλλιά. • Επαναλάβετε για κάθε τούφα μαλλιών. • Αφαιρέστε τα μαλλιά να κρυώσουν πριν από τη μορφοποίηση.	Hűlési utasítások • Győződjön meg arról, hogy a készülékhez tartozó hővédők megfelelően vannak elhelyezve a készülék végén. • Helyezze a kiválasztott hajtincset az egyenesítőlapok közé. • A készülék foganatyulj át az egyik, a hővédőket pedig a másik kezében tartva fordassa el a készüléket hátrafelé 180°-kal annak tevéseye mentén. Így módon a készülék köré tudja csavarni a haját egy rétegben. • A tövekőt a hajvégek felé haladva lassan csúsztassa lefelé a készüléket a haján. • Vegye ki a készüléket a hajából. • Ismételje ezt meg minden tincssel. • Formázás előtt várja meg, hogy lehűljön a haja.	Uwaga • Upewnij się, że dołączone osłony termoodporne są założone na końcówki urządzenia. • Trzymając urządzenie za uchwyt jedną ręką, a za osłony termoodporne drugą ręką, obróć urządzenie o 180°, aby nawinąć włosy jeden raz na zewnętrznej powierzchni urządzenia. • Ostrożnie przesuń urządzenie w dół wzdłuż całej długości włosów, od nasady po końcówki. • Zdejmij urządzenie z włosów. • Powtórz tę czynność na każdym paśmie włosów. • Przed ułożeniem fryzury upewnij się, że włosy ostygły.	Убедитесь, что входящие в комплект теплостойкие экраны правильно установлены на конце прибора. • Возьмите прядь волос и поместите ее между выпрямляющими пластинами. • Удерживая прибор за ручку одной рукой за теплостойкие экраны другой, поверните прибор на 180° на себя так, чтобы волосы один раз обернулись вокруг внешней стороны прибора. • Медленно ведите прибор вниз по всей длине волос, от корней до кончиков. • Снимайте прибор с волос. • Повторите для каждой пряди волос. • Подождите, пока волосы остынут, прежде чем начать их укладывать.	Asigurați-vă că ecranele termice incluse sunt în poziție la capătul aparatului. • Țineți o şuviță de păr pe plăsați o între plăcile de îndreptare. • Luați mânerul aparatului într-o mână și ecranale termice în cealaltă, întoarceți aparatul cu 180° spre el însuși, astfel încât părul să fie înfășurat o dată în jurul exteriorului aparatului. • Sațări lăsați aparatul de-a lungul părului, de la rădăcină până la vârfuri, fără să-l mișcați. • Eliberați aparatul de păr. • Repetați pentru fiecare şuviță de păr. • Lăsați părul să se răcească înainte de coafare.	يؤذي تشغيل الجهاز إلى نشيط تكنولوجيا الأيونات تلقائياً. يرجى التحلي: ينتج عن إصدار الأيونات من المنافذ صوت طنين خفيف.		
Varmeinnstillinger • Plasser en seksjon med hår mellom retteplatene og nær hårtøtten. • Hold apparatet fra håret. • Etter bruk trykker du på "⌚"-knappen for å slå av, så trekker du ut støpetset. • La apparatet få kjøle seg ned før du setter det bort.	Lämpöasetukset • Pidä laite kahva yhdellä kädellä ja lämpösuojista toisella kädellä. Käynnistä laite 180° takaisin itsensä päin, jotta hiukset kiertyvät kerralla laitteon omiin osiin ymmärlin. • Liu'uta laitetta hiustaasi hiussuon pituudelta juurista latvaan laskevalla liikkeellä. • Irrota laite hiuksista. • Toista sama kaikille hiussioille. • Anna hiusten jäähtyä kunolla ennen muotoilua.	Αντιμετώπιση πυρκαϊγών • Βεβαιωθείτε ότι τα καλυμμένα προστασία από τη θερμότητα που περιλαμβάνονται είναι τοποθετημένα στο άκρο της συσκευής. • Πάρτε μια τούφα μαλλιών και τοποθετήστε την ανάμεσα από τις πλάκες ισώματως. • Κρατώντας τη λαή της συσκευής με το ένα χέρι και τα καλυμμένα προστασία από τη θερμότητα με το άλλο χέρι, περιστρέψτε τη συσκευή κατά 180° προς τα πίσω, ώστε τα μαλλιά να περιτριφυθούν μία φορά γύρω από την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής. • Στρέψτε αργά τη συσκευή κατά μήκος των μαλλιών, από τις ρίζες έως τις άκρες με καθοδική κίνηση. • Αφαιρέστε τη συσκευή από τα μαλλιά. • Επαναλάβετε για κάθε τούφα μαλλιών. • Αφαιρέστε τα μαλλιά να κρυώσουν πριν από τη μορφοποίηση.	Hűlési utasítások • Győződjön meg arról, hogy a készülékhez tartozó hővédők megfelelően vannak elhelyezve a készülék végén. • Helyezze a kiválasztott hajtincset az egyenesítőlapok közé. • A készülék foganatyulj át az egyik, a hővédőket pedig a másik kezében tartva fordassa el a készüléket hátrafelé 180°-kal annak tevéseye mentén. Így módon a készülék köré tudja csavarni a haját egy rétegben. • A tövekőt a hajvégek felé haladva lassan csúsztassa lefelé a készüléket a haján. • Vegye ki a készüléket a hajából. • Ismételje ezt meg minden tincssel. • Formázás előtt várja meg, hogy lehűljön a haja.	Uwaga • Upewnij się, że dołączone osłony termoodporne są założone na końcówki urządzenia. • Trzymając urządzenie za uchwyt jedną ręką, a za osłony termoodporne drugą ręką, obróć urządzenie o 180°, aby nawinąć włosy jeden raz na zewnętrznej powierzchni urządzenia. • Ostrożnie przesuń urządzenie w dół wzdłuż całej długości włosów, od nasady po końcówki. • Zdejmij urządzenie z włosów. • Powtórz tę czynność na każdym paśmie włosów. • Przed ułożeniem fryzury upewnij się, że włosy ostygły.	Убедитесь, что входящие в комплект теплостойкие экраны правильно установлены на конце прибора. • Возьмите прядь волос и поместите ее между выпрямляющими пластинами. • Удерживая прибор за ручку одной рукой за теплостойкие экраны другой, поверните прибор на 180° на себя так, чтобы волосы один раз обернулись вокруг внешней стороны прибора. • Медленно ведите прибор вниз по всей длине волос, от корней до кончиков. • Снимайте прибор с волос. • Повторите для каждой пряди волос. • Подождите, пока волосы остынут, прежде чем начать их укладывать.	Asigurați-vă că ecranele termice incluse sunt în poziție la capătul aparatului. • Țineți o şuviță de păr pe plăsați o între plăcile de îndreptare. • Luați mânerul aparatului într-o mână și ecranale termice în cealaltă, întoarceți aparatul cu 180° spre el însuși, astfel încât părul să fie înfășurat o dată în jurul exteriorului aparatului. • Sațări lăsați aparatul de-a lungul părului, de la rădăcină până la vârfuri, fără să-l mișcați. • Eliberați aparatul de păr. • Repetați pentru fiecare şuviță de păr. • Lăsați părul să se răcească înainte de coafare.	يؤذي تشغيل الجهاز إلى نشيط تكنولوجيا الأيونات تلقائياً. يرجى التحلي: ينتج عن إصدار الأيونات من المنافذ صوت طنين خفيف.		
Varmeinnstillinger • Plasser en seksjon med hår mellom retteplatene og nær hårtøtten. • Hold apparatet fra håret. • Etter bruk trykker du på "⌚"-knappen for å slå av, så trekker du ut støpetset. • La apparatet få kjøle seg ned før du setter det bort.	Lämpöasetukset • Pidä laite kahva yhdellä kädellä ja lämpösuojista toisella kädellä. Käynnistä laite 180° takaisin itsensä päin, jotta hiukset kiertyvät kerralla laitteon omiin osiin ymmärlin. • Liu'uta laitetta hiustaasi hiussuon pituudelta juurista latvaan laskevalla liikkeellä. • Irrota laite hiuksista. • Toista sama kaikille hiussioille. • Anna hiusten jäähtyä kunolla ennen muotoilua.	Αντιμετώπιση πυρκαϊγών • Βεβαιωθείτε ότι τα καλυμμένα προστασία από τη θερμότητα που περιλαμβάνονται είναι τοποθετημένα στο άκρο της συσκευής. • Πάρτε μια τούφα μαλλιών και τοποθετήστε την ανάμεσα από τις πλάκες ισώματως. • Κρατώντας τη λαή της συσκευής με το ένα χέρι και τα καλυμμένα προστασία από τη θερμότητα με το άλλο χέρι, περιστρέψτε τη συσκευή κατά 180° προς τα πίσω, ώστε τα μαλλιά να περιτριφυθούν μία φορά γύρω από την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής. • Στρέψτε αργά τη συσκευή κατά μήκος των μαλλιών, από τις ρίζες έως τις άκρες με καθοδική κίνηση. • Αφαιρέστε τη συσκευή από τα μαλλιά. • Επαναλάβετε για κάθε τούφα μαλλιών. • Αφαιρέστε τα μαλλιά να κρυώσουν πριν από τη μορφοποίηση.	Hűlési utasítások • Győződjön meg arról, hogy a készülékhez tartozó hővédők megfelelően vannak elhelyezve a készülék végén. • Helyezze a kiválasztott hajtincset az egyenesítőlapok közé. • A készülék foganatyulj át az egyik, a hővédőket pedig a másik kezében tartva fordassa el a készüléket hátrafelé 180°-kal annak tevéseye mentén. Így módon a készülék köré tudja csavarni a haját egy rétegben. • A tövekőt a hajvégek felé haladva lassan csúsztassa lefelé a készüléket a haján. • Vegye ki a készüléket a hajából. • Ismételje ezt meg minden tincssel. • Formázás előtt várja meg, hogy lehűljön a haja.	Uwaga • Upewnij się, że dołączone osłony termoodporne są założone na końcówki urządzenia. • Trzymając urządzenie za uchwyt jedną ręką, a za osłony termoodporne drugą ręką, obróć urządzenie o 180°, aby nawinąć włosy jeden raz na zewnętrznej powierzchni urządzenia. • Ostrożnie przesuń urządzenie w dół wzdłuż całej długości włosów, od nasady po końcówki. • Zdejmij urządzenie z włosów. • Powtórz tę czynność na każdym paśmie włosów. • Przed ułożeniem fryzury upewnij się, że włosy ostygły.	Убедитесь, что входящие в комплект теплостойкие экраны правильно установлены на конце прибора. • Возьмите прядь волос и поместите ее между выпрямляющими пластинами. • Удерживая прибор за ручку одной рукой за теплостойкие экраны другой, поверните прибор на 180° на себя так, чтобы волосы один раз обернулись вокруг внешней стороны прибора. • Медленно ведите прибор вниз по всей длине волос, от корней до кончиков. • Снимайте прибор с волос. • Повторите для каждой пряди волос. • Подождите, пока волосы остынут, прежде чем начать их укладывать.	Asigurați-vă că ecranele termice incluse sunt în poziție la capătul aparatului. • Țineți o şuviță de păr pe plăsați o între plăcile de îndreptare. • Luați mânerul aparatului într-o mână și ecranale termice în cealaltă, întoarceți aparatul cu 180° spre el însuși, astfel încât părul să fie înfășurat o dată în jurul exteriorului aparatului. • Sațări lăsați aparatul de-a lungul părului, de la rădăcină până la vârfuri, fără să-l mișcați. • Eliberați aparatul de păr. • Repetați pentru fiecare şuviță de păr. • Lăsați părul să se răcească înainte de coafare.	يؤذي تشغيل الجهاز إلى نشيط تكنولوجيا الأيونات تلقائياً. يرجى التحلي: ينتج عن إصدار الأيونات من المنافذ صوت طنين خفيف.		
Varmeinnstillinger • Plasser en seksjon med hår mellom retteplatene og nær hårtøtten. • Hold apparatet fra håret. • Etter bruk trykker du på "⌚"-knappen for å slå av, så trekker du ut støpetset. • La apparatet få kjøle seg ned før du setter det bort.	Lämpöasetukset • Pidä laite kahva yhdellä kädellä ja lämpösuojista toisella kädellä. Käynnistä laite 180° takaisin itsensä päin, jotta hiukset kiertyvät kerralla laitteon omiin osiin ymmärlin. • Liu'uta laitetta hiustaasi hiussuon pituudelta juurista latvaan laskevalla liikkeellä. • Irrota laite hiuksista. • Toista sama kaikille hiussioille. • Anna hiusten jäähtyä kunolla ennen muotoilua.	Αντιμετώπιση πυρκαϊγών • Βεβαιωθείτε ότι τα καλυμμένα προστασία από τη θερμότητα που περιλαμβάνονται είναι τοποθετημένα στο άκρο της συσκευής. • Πάρτε μια τούφα μαλλιών και τοποθετήστε την ανάμεσα από τις πλάκες ισώματως. • Κρατώντας τη λαή της συσκευής με το ένα χέρι και τα καλυμμένα προστασία από τη θερμότητα με το άλλο χέρι, περιστρέψτε τη συσκευή κατά 180° προς τα πίσω, ώστε τα μαλλιά να περιτριφυθούν μία φορά γύρω από την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής. • Στρέψτε αργά τη συσκευή κατά μήκος των μαλλιών, από τις ρίζες έως τις άκρες με καθοδική κίνηση. • Αφαιρέστε τη συσκευή από τα μαλλιά. • Επαναλάβετε για κάθε τούφα μαλλιών. • Αφαιρέστε τα μαλλιά να κρυώσουν πριν από τη μορφοποίηση.	Hűlési utasítások • Győződjön meg arról, hogy a készül						